I

(Πράξεις, γιά τήν ἰσχύ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2474/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 1ης Σεπτεμβρίου 1982

περί τροποποιήσεως τοῦ παραρτήματος 5 καί ἐνημερώσεως τῶν παραρτημάτων 1, 4, 5, 6, 7 καί 8 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 574/72 τοῦ Συμβουλίου περί τοῦ τρόπου ἐφαρμογῆς τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1408/71 περί ἐφαρμογῆς τῶν συστημάτων κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως στούς μισθωτούς, στούς μή μισθωτούς καί στά μέλη τῶν οἰκογενειῶν τους πού διακινοῦνται ἐντός τῆς Κοινότητος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 15,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1408/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης 'Ιουνίου 1971 περί ἐφαρμογῆς τῶν συστημάτων κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως στούς μισθωτούς, στούς μή μισθωτούς καί στά μέλη τῶν οἰκογενειῶν τους πού διακινοῦνται ἐντός τῆς Κοινότητος (1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2793/81 (2), καί ἰδίως τό ἄρθρο 97,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 574/72 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Μαρτίου 1972 περί τοῦ τρόπου ἐφαρμογῆς τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1408/71 περί ἐφαρμογῆς τῶν συστημάτων κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως στούς μισθωτούς, στούς μή μισθωτούς καί στά μέλη τῶν οἰκογενειῶν τους πού διακινοῦνται ἐντός τῆς Κοινότητος (3), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 855/82 (4), καί ἰδίως τό ἄρθρο 121,

τή γνώμη τῆς διοικητικῆς ἐπιτροπῆς γιά τήν κοινωνική ἀσφάλιση τῶν διακινουμένων ἐργαζομένων,

'Εκτιμώντας:

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά τροποποιηθεῖ τό παράρτημα 5 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 574/72 γιά νά περιληφθοῦν ὁρισμένες ἄλλες συμφωνίες πού ἔχουν συναφθεῖ μεταξύ Κρατῶν μελῶν·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο, χάρη σαφήνειας, νά ἐνημερωθοῦν τά παραρτήματα 1, 4, 5, 6, 7 καί 8 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ· ὅτι, ἐνόψει τῆς ἐφαρμογῆς τῶν κανονισμῶν (ΕΟΚ) ἀριθ. 1408/71 καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 574/72, στούς μή μισθωτούς, ἀπό τήν 1η 'Ιουλίου 1982, εἶναι ἀναγκαῖο νά συλλεγοῦν σέ ἕνα μόνο κείμενο τά μέρη πού τροποποιοῦνται μέ τό παρόν, τά μέρη πού ἔχουν ἤδη τροποποιηθεῖ καθώς καί τά μέρη πού παραμένουν ἀμετάβλητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

Τά παραρτήματα 1, 4, 5, 6, 7 καί 8 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 574/72 ἀντικαθίστανται ὡς ἑξῆς:

(1) ΕΕ ἀριθ. L 149 τῆς 5. 7. 1971, σ. 2.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 275 τῆς 29. 9. 1981, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 74 τῆς 27. 3. 1972, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 99 τῆς 15. 4. 1982, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 (2) (3) (4) (8) (03) (04) (C 60)

ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ

('Αρθρο 1 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ, ἄρθρο 4 παράγραφος 1 καί ἄρθρο 121 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς)

Α. ΒΕΛΓΙΟ	Ministre de la prévoyance sociale (Ministre des classes moyenne), Bruxelles
Β. ΔΑΝΙΑ	1. Socialministeren (ministre des affaires sociale), København 2. Arbejdsministeren (ministre du travail), København 3. Indenrigsministeren (ministre de l'intérieur), København 4. Ministeren for Grønland (ministre pour le Groenland), København
Γ. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ	Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung (ministre fédéral du travail et des affaires sociales), Bonn
Δ. ΓΑΛΛΙΑ	1. Ministre de la solidarité nationale, Paris 2. Ministre de l'agriculture, Paris 3. Ministre de la mer, Paris
Ε. ΕΛΛΑΔΑ	1. 'Υπουργός Κοινωνικῶν 'Υπηρεσιῶν, 'Αθήνα (ministre des services sociaux) Athènes 2. 'Υπουργός 'Εργασίας, 'Αθήνα (ministre du travail) Athènes 3. 'Υπουργός 'Εμπορικῆς Ναυτιλίας, Πειραιάς (ministre de la marine marchande) Le Pirée
ΣΤ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ	1. Minister for Social Welfare (ministre de la prévoyance sociale), Dublin 2. Minister for Health (ministre de la santé), Dublin
Ζ. ΙΤΑΛΙΑ	— Pour les pensions: 1. En règle générale: Ministro del lavoro e della previdenza sociale (ministre du travail et de la prévoyance sociale), Roma 2. Pour les notaires: Ministro di grazia e giustizia (ministre de la justice), Roma 3. Pour les agents de la douane: Ministro delle finanze (ministre des finances), Roma — Pour les prestations en nature: Ministre della sanitá (ministre de la santé), Roma
Η. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ	1. Ministre du travail et de la sécurité sociale, Luxembourg 2. Ministre de la famille, Luxembourg
Θ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ	1. Minister van Sociale Zaken (ministre des affaires sociales), Den Haag 2. Minister van Volksgezondheit en Milieuhygiëne (ministre de la santé publique et de la protection de l'environnement), Leidschendam

I. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

1. Secretary of State for Social Services (ministre des services sociaux), London
2. Secretary of State for Scotland (ministre pour l'Ecosse), Edinburgh
3. Secretary of State for Wales (ministre pour le pays de Galles), Cardiff
4. Department of Health and Social Services for Northern Ireland (ministre de la santé et des services sociaux pour l'Irlande du Nord), Belfast
5. Director of the Department of Labour and Social Security (directeur du ministère du travail et de la sécurite sociale), Gibraltar
6. Director of the Medical and Public Health Department (directeur du ministère de la santé publique), Gibraltar

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4 (2) (3) (4) (8) (01) (02) (03) (4) (C 60)

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ

('Αρθρο 3 παράγραφος 1, ἄρθρο 4 παράγραφος 4 καί ἄρθρο 121 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς)

Α. ΒΕΛΓΙΟ

1. 'Ασθένεια-μητρότητα

α) κατά γενικό κανόνα	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Βρυξέλλες
β) γιά τούς ναυτικούς	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins navigant sous pavillon belge, 'Αμβέρσα

2. 'Αναπηρία

α) κατά γενικό κανόνα	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Βρυξέλλες
β) εἰδική ἀναπηρία ἀνθρακωρύχων	Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, Βρυξέλλες
γ) ἀναπηρία ναυτικῶν	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, 'Αμβέρσα

3. Γήρας, θάνατος (συντάξεις)

α) γιά τήν ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 41 ἕως 43 καί 45 ἕως 50 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς	— Office national des pensions pour travailleurs salariés, — Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Βρυξέλλες
β) γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 45 (ὀργανισμός πληρωμῆς), τοῦ ἄρθρου 53 παράγραφος 1, τοῦ ἄρθρου 110 καί τοῦ ἄρθρου 111 παράγραφοι 1 καί 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς	Caisse national des pensions de retraite et de survie, Βρυξέλλες

4. **'Εργατικά ἀτυχήματα καί ἐπαγγελματικές ἀσθένειες**	Ministère de la prévoyance sociale, Βρυξέλλες
5. **'Επιδόματα λόγω θανάτου**	
α) κατά γενικό κανόνα	Institut national d'assurance maladie-invalidité, Βρυξέλλες
β) γιά τούς ναυτικούς	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, 'Αμβέρσα
6. **'Ανεργία**	
α) κατά γενικό κανόνα	Office national de l'emploi, Βρυξέλλες
β) γιά τούς ναυτικούς	Pool des Marins de la marine marchande, 'Αμβέρσα
7. **Οἰκογενειακές παροχές**	— Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, — Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Βρυξέλλες

Β. ΔΑΝΙΑ

I. *ΔΑΝΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑΣ*

1. **Παροχές ἀσθενείας, μητρότητας καί τοκετοῦ**	Sikringsstyrelsen ('Εθνικό Γραφεῖο Κοινωνικῆς 'Ασφάλειας), Κοπεγχάγη
2. **Συντάξεις σύμφωνα μέ τή νομοθεσία γιά τίς συντάξεις γήρατος καί χηρείας, καθώς καί παροχές σύμφωνα μέ τόν νόμο γιά τίς συντάξεις ἀναπηρίας**	
3. **Παροχές ἀναπροσαρμογῆς**	
4. **Παροχές λόγω ἐργατικοῦ ἀτυχήματος καί ἐπαγγελματικῆς ἀσθένειας**	

5. **Οἰκογενειακές παροχές (ἐπιδόματα)**	
6. **'Επιδόματα λόγω θανάτου**	
7. **Συντάξεις σύμφωνα μέ τόν νόμο γιά τίς συμπληρωματικές συντάξεις τῶν μισθωτῶν**	
8. **Παροχές ἀνεργίας**	Arbejdsdirektoratet ('Εθνικό Γραφεῖο γιά τήν 'Απασχόληση), Κοπεγχάγη
II. *ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ*	
1. **Παροχές σέ εἶδος σέ περίπτωση ἀσθένειας καί μητρότητας**	Bestyrelsen for sundhedsvaesenet i Grønland ('Επιτροπή Δημόσιας 'Υγείας στήν Γροιλανδία), Godthåd
2. **Πρόσοδοι σύμφωνα μέ τόν κανονισμό τοῦ περιφερειακοῦ συμβουλίου γιά τίς συντάξεις γήρατος στήν Γροιλανδία**	Arbejds- og socialdirektoratet (Περιφερειακό Γραφεῖο γιά τήν 'Απασχόληση καί τίς Κοινωνικές 'Υποθέσεις), Godthåd
3. **Οἰκογενειακές παροχές (ἐπιδόματα)**	
4. **Παροχές λόγω ἐργατικοῦ ἀτυχήματος καί ἐπαγγελματικῆς ἀσθένειας**	Det grønlandske nævn for ulykkesforsikring (Γροιλανδική 'Επιτροπή γιά τήν 'Ασφάλιση 'Ατυχημάτων), Godthåd

Γ. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

1. **'Ασφάλιση ἀσθένειας**	Bundesverband der Ortskrankenkassen ('Εθνική 'Ομοσπονδία Τοπικῶν Ταμείων 'Ασθενείας), Βόννη
2. **'Ασφάλιση ἀτυχημάτων**	Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften, Βόννη ('Ομοσπονδία 'Επαγγελματικῶν Βιομηχανικῶν 'Ενώσεων)
3. **'Ασφάλιση συντάξεως ἐργατῶν**	
α) γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger, Φρανκφούρτη ('Ομοσπονδία Γερμανικῶν 'Οργανισμῶν 'Ασφαλίσεως Συντάξεων)
β) γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 51 καί 53 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς καί σχετικά μέ τόν ὀργανισμό πληρωμῆς τοῦ ἄρθρου 55 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς	
i) σχέσεις μέ τό Βέλγιο	Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz, Düsseldorf (Περιφερειακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως τῆς 'Επαρχίας τοῦ Ρήνου)
ii) σχέσεις μέ τήν Δανία	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein, Lübeck (Περιφερειακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως Σλέσβιχ-Χόλσταϊν)
iii) σχέσεις μέ τήν Γαλλία	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Περιφερειακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως Ρηνανίας-Παλατινάτου, Speyer, ἤ μέσα στό πλαίσιο τῆς ἁρμοδιότητας πού προβλέπει τό παράρτημα 2, Landesversicherungsanstalt Saarland, Saarbrücken (Περιφερειακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως τῆς ἐπαρχίας Sarre)

iv) σχέσεις μέ τήν 'Ελλάδα	Landesversicherungsanstalt Württemberg (Περιφερειακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως τοῦ Württemberg), Στουτγάρδη
v) σχέσεις μέ τήν 'Ιταλία	Landesversicherungsanstalt Schwaben, Augsburg (Περιφερειακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως τῆς Σουάβης)
vi) σχέσεις μέ τό Λουξεμβοῦργο	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz, Speyer (Περιφερειακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως τῆς Ρηνανίας-Παλατινάτου)
vii) σχέσεις μέ τίς Κάτω Χῶρες	Landesversicherungsanstalt Westfalen, Münster (Περιφερειακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως τῆς Βεστφαλίας)
viii) σχέσεις μέ τήν 'Ιρλανδία καί τό 'Ηνωμένο Βασίλειο	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Περιφερειακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως τῆς ἐλεύθερης καί χανσεατικῆς πόλεως τοῦ 'Αμβούργου), Hamburg
4. **'Ασφάλιση συντάξεως μισθωτῶν**	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte ('Ομοσπονδιακό Γραφεῖο 'Ασφαλίσεως Μισθωτῶν), Βερολίνο
5. **'Ασφάλιση συντάξεως ἐργατῶν ὀρυχείων**	Bundesknappschaft, Bochum ('Ομοσπονδιακό Ταμεῖο 'Ασφαλίσεως 'Εργατῶν 'Ορυχείων)
6. **'Ασφάλιση συντάξεως γεωργῶν**	Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinhessen-Pfalz, Speyer (Ταμεῖο 'Ασφαλίσεως Συντάξεως Γεωργῶν Rheinhessen-Pfalz)
7. **Συμπληρωματική ἀσφάλιση ἐργαζομένων στή σιδηρουργία**	Landesversicherungsanstalt Saarland, Abteilung Hüttenknappschaftliche Pensionsversicherung, Saarbrücken (Περιφερειακό Ταμεῖο 'Ασφαλίσεως τοῦ Sarre, τμῆμα «ἀσφάλιση» σύνταξη ἐργαζομένων στή σιδηρουργία)
8. **Παροχές ἀνεργίας καί οἰκογενειακές παροχές**	Hauptstelle der Bundesanstalt für Arbeit, Nürnberg (Κεντρική 'Υπηρεσία τοῦ 'Ομοσπονδιακοῦ Γραφείου 'Εργασίας)

Δ. ΓΑΛΛΙΑ

1. **Κατά γενικό κανόνα**	Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants, Παρίσι
2. **Γιά τούς ἐργαζόμενους σέ ὀρυχεῖα [ἀναπηρία, γήρας καί θάνατος (συντάξεις)]**	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines, Παρίσι

Ε. ΕΛΛΑΔΑ

1. **Κατά γενικό κανόνα**	"Ιδρυμα Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), 'Αθήνα
2. **'Ανεργία, οἰκογενειακά ἐπιδόματα**	'Οργανισμός 'Απασχολήσεως 'Εργατικοῦ Δυναμικοῦ (ΟΑΕΔ), 'Αθήνα
3. **Γιά τούς ναυτικούς**	Ναυτικό 'Απομαχικό Ταμεῖο (ΝΑΤ), Πειραιάς

ΣΤ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

1. **Παροχές σέ εἶδος**	Department of Health ('Υπουργεῖο 'Υγείας), Δουβλίνο

2. **Παροχές σέ χρῆμα**	Department of Social Welfare ('Υπουργεῖο Κοινωνικῆς Πρόνοιας) Δουβλίνο

Ζ. ΙΤΑΛΙΑ

1. **'Ασθένεια (συμπεριλαμβανομένης τῆς φυματιώσεως), μητρότητα**	
Α. Μισθωτοί	
α) παροχές σέ εἶδος	Ministero della sanità ('Υπουργεῖο 'Υγείας), Ρώμη
β) παροχές σέ χρῆμα	Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale, Ρώμη ('Εθνικό 'Ινστιτοῦτο Κοινωνικῆς Πρόνοιας)
Β. Μή μισθωτοί, παροχές σέ εἶδος	Ministero della sanità, Ρώμη ('Υπουργεῖο 'Υγείας)
2. **'Εργατικά ἀτυχήματα καί ἐπαγγελματικές ἀσθένειες**	
Α. Μισθωτοί	
α) παροχές σέ εἶδος	Ministero della sanità, Ρώμη ('Υπουργεῖο 'Υγείας)
β) προθέσεις καί σημαντικοί μηχανισμοί, ἰατρονομικές ὑπηρεσίες, σχετικές ἐξετάσεις καί βεβαιώσεις, καθώς καί παροχές σέ χρῆμα	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale, Ρώμη ('Εθνικό 'Ινστιτοῦτο 'Ασφαλίσεως 'Εργατικῶν 'Ατυχημάτων, Γενική Διεύθυνση)
Β. Μή μισθωτοί (ἀποκλειστικά γιά τούς ἰατρικούς ραδιολόγους)	
α) παροχές σέ εἶδος	Ministero della sanità, Ρώμη ('Υπουργεῖο 'Υγείας)
β) προθέσεις καί σημαντικοί μηχανισμοί, ἰατρονομικές ὑπηρεσίες, σχετικές ἐξετάσεις καί βεβαιώσεις	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, Ρώμη ('Εθνικό 'Ινστιτοῦτο 'Ασφαλίσεως 'Εργατικῶν 'Ατυχημάτων, Γενική Διεύθυνση)
γ) παροχές σέ χρῆμα	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, Ρώμη ('Εθνικό 'Ινστιτοῦτο 'Ασφαλίσεως 'Εργατικῶν 'Ατυχημάτων, Διεύθυνση)
3. **'Αναπηρία, γήρας, ἐπιζῶντες, ἀνεργία, οἰκογενειακά ἐπιδόματα**	Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale, Ρώμη ('Εθνικό 'Ινστιτοῦτο Κοινωνικῆς Πρόνοιας)

Η. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΠΑΡΟΧΩΝ

1. **'Ασθένεια, μητρότητα**	Caisse nationale d'assurance maladie des ouvriers, Λουξεμβοῦργο. Τά ἀπαραίτητα κονδύλια πού ξεπερνοῦν τό μερίδιό

	του, τίθενται στή διάθεσή του ἀπό τά ἄλλα ταμεῖα ἀσθενείας μέσω ἑνός κεφαλαίου κινήσεως πού δημιουργεῖται ἀπό τίς κατάλληλες προκαταβολές πού προσδιορίζονται ἀπό τήν Γενική 'Επιθεώρηση Κοινωνικῆς 'Ασφάλειας.
2. 'Αναπηρία, γήρας, θάνατος (συντάξεις)	
α) γιά τούς ἐργάτες	Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Λουξεμβοῦργο
β) γιά τούς μισθωτούς καί ἀνεξάρτητα διανοητικά ἐργαζόμενους	Caisse de pension des employés privés, Λουξεμβοῦργο
γ) γιά τούς μή μισθωτούς πού ἀσκοῦν βιοτεχνικό, ἐμπορικό ἤ βιομηχανικό ἐπάγγελμα	Caisse des pensions des artisans, commercants et industriels, Λουξεμβοῦργο
δ) γιά τούς μή μισθωτούς πού ἀσκοῦν γεωργικό ἐπάγγελμα	Caisse de pension agricole, Λουξεμβοῦργο
3. 'Εργατικά ἀτυχήματα καί ἐπαγγελματικές ἀσθένειες	
α) γιά τούς μισθωτούς καί μή μισθωτούς πού ἀσκοῦν γεωργικό ἤ δασοκομικό ἐπάγγελμα	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Λουξεμβοῦργο
β) γιά ὅλες τίς ἄλλες περιπτώσεις ὑποχρεωτικῆς ἤ ἐπικουρικῆς ἀσφαλίσεως	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, Λουξεμβοῦργο
4. 'Ανεργία	Administration de l'emploi Λουξεμβοῦργο
5. Οἰκογενειακές παροχές	
α) γιά τούς ἐργάτες	Caisse d'allocations familiales des ouvriers près l'Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Λουξεμβοῦργο
β) γιά τούς μισθωτούς	Caisse d'allocations familiales des employés près la caisse de pension des employés privés, Λουξεμβοῦργο
6. 'Επιδόματα λόγω θανάτου	
α) γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 66 τοῦ κανονισμοῦ	Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers, Λουξεμβοῦργο
β) στίς ἄλλες περιπτώσεις	'Ανάλογα μέ τόν ἀσφαλιστικό κλάδο πού ὀφείλει τήν παροχή, οἱ ὀργανισμοί πού προβλέπονται στίς παραγράφους 1, 2 ἤ 3.
II. *ΣΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ*	Inspection générale de la sécurité sociale, Λουξεμβοῦργο

Θ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

1. 'Ασθένεια, μητρότητα, ἀναπηρία, ἐργατικά ἀτυχήματα, ἐπαγγελματικές ἀσθένειες καί ἀνεργία	
α) παροχές σέ εἶδος	Ziekenfondsraad (Συμβούλιο Ταμείων 'Ασθενείας), Amstelveen
β) παροχές σέ χρῆμα	Nieuwe algemene Bedrijfsvereniging (Νέα Γενική 'Επαγγελματική "Ενωση) "Αμστερνταμ
2. Γήρας, θάνατος (συντάξεις), οἰκογενειακές παροχές	
α) κατά γενικό κανόνα	Sociale Verzekeringsbank (Τράπεζα Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων), "Αμστερνταμ
β) σχέσεις μέ τό Βέλγιο	Bureau voor Belgische Zaken de Sociale Verzekering Betreffende (Γραφεῖο βελγικῶν ὑποθέσεων στόν χῶρο τῆς κοινωνικῆς ἀσφάλειας), Breda
γ) σχέσεις μέ τήν 'Ομοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας	Bureau voor Duitse Zaken van de Vereeniging van Raden van Arbeid (Γραφεῖο γερμανικῶν ὑποθέσεων τῆς ὁμοσπονδίας τῶν συμβουλίων ἐργασίας), Nijmegen

I. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Μεγάλη Βρετανία:	Department of Health and Social Security — Overseas Branch ('Υπουργεῖο 'Υγείας καί Κοινωνικῆς 'Ασφάλειας, Διεθνής 'Υπηρεσία), Newcastle upon Tyne
Βόρειος 'Ιρλανδία:	Department of Health and Social Services for Northern Ireland — Overseas Branch ('Υπουργεῖο 'Υγείας καί Κοινωνικῆς 'Ασφάλειας γιά τήν Βόρεια 'Ιρλανδία, διεθνής κλάδος), Μπέλφαστ
Γιβραλτάρ:	Department of Health and Social Security — Overseas Branch ('Υπουργεῖο 'Υγείας καί Κοινωνικῆς 'Ασφάλειας, διεθνής κλάδος), Newcastle upon Tyne

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5 (2) (4) (5) (6) (8) (01) (02) (03) (04) (CI)

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΔΙΜΕΡΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΠΟΥ ΔΙΑΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΙΣΧΥ

('Αρθρο 4 παράγραφος 5, ἄρθρο 5, ἄρθρο 53 παράγραφος 3, ἄρθρο 104, ἄρθρο 105 παράγραφος 2, ἄρθρο 116, ἄρθρο 120 καί ἄρθρο 121 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς)

Γενικές παρατηρήσεις

I. Κάθε φορά πού οἱ διατάξεις αὐτοῦ τοῦ παραρτήματος ἀναφέρονται σέ διατάξεις συμβάσεων ἤ τῶν κανονισμῶν ἀριθ. 3, ἀριθ. 4 ἤ ἀριθ. 36/63/ΕΟΚ, οἱ παραπομπές αὐτές ἀντικαθίστανται ἀπό τίς παραπομπές στίς ἀντίστοιχες διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ ἤ τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς, ἐκτός ἄν οἱ διατάξεις αὐτῶν τῶν συμβάσεων δέν διατηροῦνται σέ ἰσχύ διά τῆς ἐγγραφῆς τους στό παράρτημα II τοῦ κανονισμοῦ.

II. 'Η ρήτρα καταγγελίας πού προβλέπεται ἀπό μία σύμβαση τῆς ὁποίας ὁρισμένες διατάξεις ἔχουν ἐγγραφεῖ στό παρόν παράρτημα, διατηρεῖται ὅσον ἀφορᾶ τίς προκείμενες διατάξεις.

I. ΒΕΛΓΙΟ — ΔΑΝΙΑ

'Η ρύθμιση τῆς 23ης Νοεμβρίου 1978 σχετικά μέ τήν ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τίς ἐπιστροφές σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 (παροχές σέ εἶδος σέ περίπτωση ἀσθένειας καί μητρότητας) τοῦ κανονισμοῦ καί μέ τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 (δαπάνες διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου) τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

2. ΒΕΛΓΙΟ — ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

α) 'Η διοικητική ρύθμιση ἀριθ. 2 τῆς 20ῆς 'Ιουλίου 1965 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τῆς τρίτης συμφωνίας πού συμπληρώνει τή γενική συμφωνία τῆς 7ης Δεκεμβρίου 1957 (πληρωμή συντάξεων γιά τήν περίοδο προτοῦ τεθεῖ ἡ συμφωνία σέ ἰσχύ).

β) Τό ἄρθρο 9 παράγραφος 1 τῆς συμφωνίας τῆς 20ῆς 'Ιουλίου 1965 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τῶν κανονισμῶν ἀριθ. 3 καί 4 τοῦ Συμβουλίου τῆς ΕΟΚ σχετικά μέ τήν κοινωνική ἀσφάλιση τῶν διακινουμένων ἐργαζομένων.

γ) 'Η σύμβαση τῆς 6ης 'Οκτωβρίου 1964 σχετικά μέ τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν σέ συνταξιούχους πρώην ἐργαζόμενους σέ παραμεθόριες περιοχές κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 36/63/ΕΟΚ καί τοῦ ἄρθρου 73 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 4 τοῦ Συμβουλίου τῆς ΕΟΚ.

δ) 'Η σύμβαση τῆς 29ης 'Ιανουαρίου 1969 γιά τήν εἰσπραξη τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφάλειας.

ε) 'Η σύμβαση τῆς 4ης Δεκεμβρίου 1975 γιά τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τοῦ ποσοῦ τῶν παροχῶν πού χορηγήθηκαν στούς ἄνεργους.

3. ΒΕΛΓΙΟ — ΓΑΛΛΙΑ

α) 'Η ρύθμιση τῆς 22ας Δεκεμβρίου 1951 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 23 τῆς συμπληρωματικῆς συμβάσεως τῆς 17ης 'Ιανουαρίου 1948 (ἐργάτες ὀρυχείων καί παρομοίων ἐγκαταστάσεων).

β) 'Η διοικητική ρύθμιση τῆς 21ης Δεκεμβρίου 1959 πού συμπληρώνει τήν διοικητική ρύθμιση τῆς 22ας Δεκεμβρίου 1951 πού πραγματοποιήθηκε κατ' ἐκτέλεση τοῦ ἄρθρου 23 τῆς συμπληρωματικῆς συμβάσεως τῆς 17ης 'Ιανουαρίου 1948 (ἐργάτες ὀρυχείων καί παρομοίων ἐγκαταστάσεων).

γ) 'Η σύμβαση τῆς 8ης 'Ιουλίου 1964 σχετικά μέ τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν σέ συνταξιούχους πρώην παραμεθόριους, κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 36/63/ΕΟΚ καί τοῦ ἄρθρου 74 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 4 τοῦ Συμβουλίου τῆς ΕΟΚ.

δ) Τά τμήματα I, II καί III τῆς συμβάσεως τῆς 5ης 'Ιουλίου 1967 σχετικά μέ τόν ἰατρικό καί διοικητικό ἔλεγχο τῶν παραμεθόριων ἐργαζομένων πού διαμένουν στό Βέλγιο καί ἔχουν ἀπασχόληση στήν Γαλλία.

ε) 'Η σύμβαση παραιτήσεως ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου τῆς 14ης Μαΐου 1976, πού συνήφθη κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

στ) 'Η σύμβαση τῆς 3ης 'Οκτωβρίου 1977 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 92 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1408/71 (εἴσπραξη τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφάλειας).

ζ) 'Η σύμβαση τῆς 29ης 'Ιουνίου 1979 σχετικά μέ τήν ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (δαπάνες γιά παροχές ἀνεργίας).

η) 'Η διοικητική ρύθμιση σχετικά μέ τίς διατυπώσεις ἐφαρμογῆς τοῦ ἐγγράφου τῆς 12ης 'Οκτωβρίου 1978 πού τροποποιεῖ τή συμφωνία γιά τήν κοινωνική ἀσφάλεια μεταξύ Βελγίου καί Γαλλίας ὅσον ἀφορᾶ τίς διατάξεις της σχετικά μέ τούς ἐλεύθερους ἐπαγγελματίες.

θ) 'Η διοικητική ρύθμιση τῆς 6ης Μαρτίου 1979 εὐθυγραμμισμένη μέ τούς στόχους τοῦ ἄρθρου 14α παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ὅσον ἀφορᾶ τούς γεωργούς πού καλλιεργοῦν ἐκτάσεις πού ἐκτείνονται καί ἀπό τίς δύο πλευρές τῶν γαλλοβελγικῶν συνόρων.

4. ΒΕΛΓΙΟ — ΕΛΛΑΔΑ

Οὐδέν

5. ΒΕΛΓΙΟ — ΙΡΛΑΝΔΙΑ

'Η ἀνταλλαγή τῶν ἐπιστολῶν τῆς 19ης Μαΐου καί τῆς 28ης 'Ιουλίου 1981 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τοῦ κόστους τῶν παροχῶν σέ εἶδος καί τῶν ἀποζημιώσεων ἀνεργίας σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τῶν κεφαλαίων 1 καί 6 τοῦ τίτλου III τοῦ κανονισμοῦ) καί τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου).

6. ΒΕΛΓΙΟ — ΙΤΑΛΙΑ

α) Τά ἄρθρα 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, τό ἄρθρο 24 δεύτερο καί τρίτο ἐδάφιο καί τό ἄρθρο 28 παράγραφος 4 τῆς διοικητικῆς ρυθμίσεως τῆς 20ῆς 'Οκτωβρίου 1950, ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τό διορθωτικό ἀριθ. 1 τῆς 10ης 'Απριλίου 1952, τό διορθωτικό ἀριθ. 2 τῆς 9ης Δεκεμβρίου 1957 καί τό διορθωτικό ἀριθ. 3 τῆς 21ης Φεβρουαρίου 1963.

β) Τά ἄρθρα 6, 7, 8 καί 9 τῆς συμβάσεως τῆς 21ης Φεβρουαρίου 1963 μέσα στό πλαίσιο τῆς ἐφαρμογῆς τῶν κανονισμῶν ἀριθ. 3 καί ἀριθ. 4 τοῦ Συμβουλίου τῆς ΕΟΚ σχετικά μέ τήν κοινωνική ἀσφάλεια τῶν διακινουμένων ἐργαζομένων.

γ) 'Η σύμβαση τῆς 12ης 'Ιανουαρίου 1974 πού συνήφθη γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

δ) 'Η σύμβαση τῆς 31ης 'Οκτωβρίου 1979 γιά τήν πραγματοποίηση τῶν στόχων τοῦ ἄρθρου 18 παράγραφος 9 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

7. ΒΕΛΓΙΟ — ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

α) 'Η διοικητική ρύθμιση τῆς 16ης Νοεμβρίου 1959 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τῆς συμφωνίας τῆς 16ης Νοεμβρίου 1959 πού τροποποιήθηκε στίς 12 Φεβρουαρίου 1964 καί στίς 10 Φεβρουαρίου 1966, μέ τήν ἐξαίρεση τῶν ἄρθρων 5 ἕως 9 (συμπεριλαμβανομένου).

β) 'Η σύμβαση τῆς 24ης 'Ιουλίου 1964 σχετικά μέ τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν στούς συνταξιούχους πρώην παραμεθόριους, κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 36/63/ΕΟΚ καί τοῦ ἄρθρου 73 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 4 τοῦ Συμβουλίου τῆς ΕΟΚ.

γ) 'Η σύμβαση τῆς 28ης 'Ιανουαρίου 1961 σχετικά μέ τήν εἴσπραξη τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφάλειας.

δ) 'Η σύμβαση τῆς 1ης Αὐγούστου 1975 γιά τό θέμα τῆς παραιτήσεως ἀπό τήν ἐπιστροφή πού προβλέπεται ἀπό τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1408/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης 'Ιουνίου 1971, τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας-μητρότητας πού χορηγήθηκαν στά μέλη τῆς οἰκογένειας ἑνός ἐργαζόμενου πού δέν διαμένουν στήν ἴδια χώρα μέ τόν ἐργαζόμενο.

ε) 'Η σύμβαση τῆς 16ης 'Απριλίου 1976 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν πού προκύπτουν ἀπό τό διοικητικό καί τόν ἰατρικό ἔλεγχο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

στ) 'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 10ης καί 12ης 'Ιουλίου 1968 σχετικά μέ τίς διατυπώσεις πού ἀφοροῦν τήν συμπερίληψη τῶν μή μισθωτῶν ἐργαζομένων.

8. ΒΕΛΓΙΟ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

α) Τά ἄρθρα 2 καί 3, τό ἄρθρο 25 παράγραφος 2, τό ἄρθρο 26 παράγραφοι 1 καί 2, τά ἄρθρα 27, 46 καί 48 τῆς συμβάσεως τῆς 4ης Νοεμβρίου 1957 γιά τήν ἀσφάλιση ἀσθένειας, μητρότητας, θανάτου (ἀποζημίωση γιά τήν κηδεία), ὑγειονομικῆς περιθάλψεως καί ἀναπηρίας, καί ἡ σύμβαση τῆς 24ης Μαρτίου 1975 πού ἀναθεωροῦσε τήν προαναφερθεῖσα.

β) Τά ἄρθρα 6, 9 ἕως 15 καί τό ἄρθρο 17 τέταρτο ἐδάφιο τῆς συμβάσεως τῆς 7ης Φεβουαρίου 1964 σχετικά μέ τά οἰκογενειακά ἐπιδόματα καί τό ἐπίδομα τοκετοῦ.

γ) 'Η σύμβαση τῆς 24ης Δεκεμβρίου 1980 γιά τήν ἀσφάλιση ὑγειονομικῆς περιθάλψεως.

δ) Τό ἄρθρο 9, τό ἄρθρο 15 παράγραφος 2, τά ἄρθρο 17, 18, 29 καί 37 τῆς συμβάσεως τῆς 10ης 'Απριλίου 1965 σχετικά μέ τήν ἀσφάλιση ἀσθενείας, ἀναπηρίας καί ἀνεργίας τῶν ναυτικῶν τῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας.

ε) 'Η σύμβαση τῆς 21ης Μαρτίου 1968 σχετικά μέ τήν εἴσπραξη καί τήν πληρωμή τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφάλειας, καθώς καί ἡ διοικητική ρύθμιση τῆς 25ης Νοεμβρίου 1970 πού πραγματοποιήθηκε κατ' ἐκτέλεση τῆς προηγούμενης συμβάσεως.

στ) 'Η σύμβαση τῆς 17ης Νοεμβρίου 1976 σχετικά μέ τόν ἰατρικό καί διοικητικό ἔλεγχο καί τή διοικητική ἀλληλοβοήθεια μέσα στό πλαίσιο τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας — ἀναπηρίας.

9. ΒΕΛΓΙΟ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

α) 'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 4ης Μαΐου καί τῆς 14ης 'Ιουνίου 1976 σχετικά μέ τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν ἰατρικοῦ καί διοικητικοῦ ἐλέγχου).

β) 'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 18ης 'Ιανουαρίου καί τῆς 14ης Μαρτίου 1977 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ρύθμιση σχετικά μέ τήν ἐπιστροφή ἤ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ τίτλου III κεφάλαιο 1 τοῦ κανονισμοῦ).

10. ΔΑΝΙΑ — ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

α) Τά ἄρθρα 8 ἕως 14 τῆς ρυθμίσεως τῆς 4ης 'Ιουνίου 1954 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τῆς συμφωνίας τῆς 14ης Αὐγούστου 1953.

β) 'Η σύμβαση τῆς 27ης 'Απριλίου 1979 σχετικά μέ:

i) τήν ἀμοιβαία μερική παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τοῦ ἄρθρου 36 παράγραφος 3 καί τοῦ ἄρθρου 63 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ, καθώς καί τήν ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή πού προβλέπει τό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ καί τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (μερική παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας, μητρότητας, ἐργατικῶν ἀτυχημάτων καί ἐπαγγελματικῶν ἀσθενειῶν, καί παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν γιά παροχές ἀνεργίας καί δαπάνες διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου)·

ii) τό ἄρθρο 93 παράγραφος 6 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (διατυπώσεις, ὑπολογισμοῦ τῶν ποσῶν πρός ἐπιστροφή γιά παροχές σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας — μητρότητας).

11. ΔΑΝΙΑ — ΓΑΛΛΙΑ

'Η ρύθμιση τῆς 29ης 'Ιουνίου 1979 καί ἡ πρόσθετη ρύθμιση τῆς 10ης 'Ιουλίου 1980 σχετικά μέ τήν ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 (παροχές σέ εἶδος σέ περίπτωση ἀσθένειας, μητρότητας, ἐργατικοῦ ἀτυχήματος καί ἐπαγγελματικῆς ἀσθένειας) καί ἡ ρύμιση τῆς 29ης 'Ιουνίου 1979 σχετικά μέ τήν ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (παροχές ἀνεργίας) καί τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 (δαπάνες διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου) τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

12. ΔΑΝΙΑ — ΕΛΛΑΔΑ

Οὐδέν

13. ΔΑΝΙΑ — ΙΡΛΑΝΔΙΑ

'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 22ας Δεκεμβρίου 1980 καί τῆς 11ης Φεβρουαρίου 1981 σχετικά μέ τήν ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή παροχῶν σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθενείας, μητρότητας, ἐργατικῶν ἀτυχημάτων καί ἐπαγγελματι-

κῶν ἀσθενειῶν καί τῶν παροχῶν ἀνεργίας, καθώς καί τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου (ἄρθρο 36 παράγραφος 3, ἄρθρο 63 παράγραφος 3, ἄρθρο 70 παράγραφος 3 καί ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ).

14. ΔΑΝΙΑ — ΙΤΑΛΙΑ

Οὐδέν

15. ΔΑΝΙΑ — ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

'Η σύμβαση τῆς 19ης 'Ιουνίου 1978 σχετικά μέ τήν ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 36 παράγραφος 3, στό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 καί στό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ, καθώς καί στό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (δαπάνες γιά παροχές σέ εἶδος σέ περίπτωση ἀσθένειας, μητρότητας, ἐργατικοῦ ἀτυχήματος καί ἐπαγγελματικῆς ἀσθένειας, δαπάνες γιά παροχές ἀνεργίας καί δαπάνες γιά διοικητικό καί ἰατρικό ἔλεγχο).

16. ΔΑΝΙΑ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 30ῆς Μαρτίου καί τῆς 25ης 'Απριλίου 1979 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (παραίτηση μερική καί ἀμοιβαία ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας, μητρότητας, ἐργατικῶν ἀτυχημάτων καί ἐπαγγελματικῶν ἀσθενειῶν).

17. ΔΑΝΙΑ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 30ῆς Μαρτίου καί τῆς 19ης 'Απριλίου 1977 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3, τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ καί τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (παραίτηση ἀπό τίς ἑξῆς ἐπιστροφές):

α) τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ τίτλου III κεφάλαιο 1 καί 4 τοῦ κανονισμοῦ·

β) τῶν δαπανῶν γιά παροχές πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 69 τοῦ κανονισμοῦ·

γ) τῶν ἐξόδων ἰατρικοῦ καί διοικητικοῦ ἐλέγχου πού προβλέπει τό ἄρθρο 105 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

18. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — ΓΑΛΛΙΑ

α) Τά ἄρθρα 2 ἕως 4 καί 22 ἕως 28 τῆς διοικητικῆς ρυθμίσεως ἀριθ. 2 τῆς 31ης 'Ιανουαρίου 1952 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τῆς γενικῆς συμφωνίας τῆς 10ης 'Ιουλίου 1950.

β) Τό ἄρθρο 1 τῆς συμβάσεως τῆς 27ης 'Ιουνίου 1963 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 74 παράγραφος 5 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 4 (ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν στά μέλη τῆς οἰκογένειας τοῦ ἀσφαλισμένου).

γ) 'Η σύμβαση τῆς 14ης 'Οκτωβρίου 1977 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή πού προβλέπει τό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (δαπάνες γιά παροχές ἀνεργίας).

δ) 'Η σύμβαση τῆς 26ης Μαΐου 1981 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τοῦ κόστους τῶν παροχῶν σέ εἶδος σέ περίπτωση ἀσθένειας πού χορηγήθηκαν σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 32 τοῦ κανονισμοῦ στούς πρώην παραμεθόριους ἐργαζόμενους, στά μέλη τῆς οἰκογένειας ἤ τούς ἐπιζῶντες).

ε) 'Η σύμβαση τῆς 26ης Μαΐου 1981 πού θέτει σέ λειτουργία τό ἄρθρο 92 τοῦ κανονισμοῦ (εἴσπραξη τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφάλειας).

στ) 'Η σύμβαση τῆς 26ης Μαΐου 1981 σχετικά μέ τή θέση σέ λειτουργία τοῦ ἄρθρου 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου).

19. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — ΕΛΛΑΔΑ

α) Τά ἄρθρα 1 καί 3 ἕως 6 τῆς διοικητικῆς ρυθμίσεως τῆς 19ης 'Οκτωβρίου 1962 καί ἡ δεύτερη διοικητική ρύθμιση τῆς 23ης 'Οκτωβρίου 1972 σχετικά μέ τή συμφωνία γιά τήν ἀσφάλιση κατά τῆς ἀνεργίας τῆς 31ης Μαΐου 1961.

β) 'Η σύμβαση τῆς 11ης Μαΐου 1981 σχετικά μέ τήν ἐπιστροφή τῶν οἰκογενειακῶν ἐπιδομάτων.

20. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — ΙΡΛΑΝΔΙΑ

'Η σύμβαση τῆς 20ῆς Μαρτίου 1981 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3, τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν ἐξόδων γιά παροχές σέ εἶδος σέ περίπτωση ἀσθένειας μητρότητας, ἐργατικῶν ἀτυχημάτων καί ἐπαγγελματικῶν ἀσθενειῶν καί τῶν παροχῶν ἀνεργίας) καί τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου).

21. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — ΙΤΑΛΙΑ

α) Τό ἄρθρο 14, τό ἄρθρο 17 παράγραφος 1, τά ἄρθρα 18, 35, 38 παράγραφος 1, τά ἄρθρα 39, 42, 45 παράγραφος 1 καί τό ἄρθρο 46 τῆς διοικητικῆς ρυθμίσεως τῆς 6ης Δεκεμβρίου 1953 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τῆς συμφωνίας τῆς 5ης Μαΐου 1953 (πληρωμή συντάξεων καί προσόδων).

β) Τά ἄρθρα 1 καί 2 τῆς συμβάσεως τῆς 27ης 'Ιουνίου 1963 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 73 παράγραφος 4 καί τοῦ ἄρθρου 74 παράγραφος 5 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 4 (ἐπιστροφή παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν σέ μέλη τῆς οἰκογένειας τῶν ἀσφαλισμένων).

γ) 'Η σύμβαση τῆς 5ης Νοεμβρίου 1968 γιά τήν ἐπιστροφή, ἀπό τούς ἁρμόδιους γερμανικούς ὀργανισμούς, τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν στήν 'Ιταλία ἀπό τούς ἰταλικούς ὀργανισμούς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας στά μέλη τῶν οἰκογενειῶν τῶν ἰταλῶν ἐργαζομένων πού εἶναι ἀσφαλισμένοι στήν 'Ομοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας.

22. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

α) Τά ἄρθρα 1 καί 2 τῆς συμβάσεως τῆς 27ης 'Ιουνίου 1963 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 73 παράγραφος 4 καί τοῦ ἄρθρου 74 παράγραφος 5 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 4 (ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν στά μέλη τῆς οἰκογένειας τοῦ ἀσφαλισμένου).

β) 'Η σύμβαση τῆς 9ης Δεκεμβρίου 1969 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 14 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 36/63/ΕΟΚ τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν σέ περίπτωση ἀσθένειας δικαιούχου συντάξεως ἤ προσόδου, πρώην παραμεθόριου ἐργαζόμενου ἤ ἐπιζῶντος του, καθώς καί στά μέλη τῆς οἰκογένειάς του.

γ) 'Η σύμβαση τῆς 14ης 'Οκτωβρίου 1975 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

δ) 'Η σύμβαση τῆς 14ης 'Οκτωβρίου 1975 σχετικά μέ τήν πληρωμή καί τήν εἴσπραξη τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφάλειας.

ε) 'Η σύμβαση τῆς 20ῆς 'Ιουλίου 1978 σχετικά μέ τήν ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἐργατικῶν ἀτυχημάτων καί ἐπαγγελματικῶν ἀσθενειῶν).

23. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

α) Τό ἄρθρο 9, τό ἄρθρο 10 παράγραφοι 2 ἕως 5, τά ἄρθρα 17, 18, 19 καί 21 τῆς διοικητικῆς ρυθμίσεως ἀριθ. 1 τῆς 18ης 'Ιουνίου 1954 σχετικά μέ τή συμφωνία τῆς 29ης Μαρτίου 1951 (ἀσφάλιση ἀσθένειας καί πληρωμή συντάξεων καί προσόδων).

β) 'Η σύμβαση τῆς 27ης Μαΐου 1964 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν ἰατρικοῦ καί διοικητικοῦ ἐλέγχου στόν κλάδο τῆς ἀσφαλίσεως ἀναπηρίας, γήρατος καί ἐπιζώντων (ἀσφάλιση συντάξεως).

γ) Τά ἄρθρα 1 ἕως 4 τῆς συμβάσεως τῆς 27ης 'Ιουνίου 1967 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 73 παράγραφος 4, τοῦ ἄρθρου 74 παράγραφος 5 καί τοῦ ἄρθρου 75 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 4 (ἐπιστροφή παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν στά μέλη τῆς οἰκογένειας τῶν ἀσφαλισμένων).

δ) 'Η σύμβαση τῆς 21ης 'Ιανουαρίου 1969 γιά τήν εἴσπραξη τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφαλείας.

ε) 'Η σύμβαση τῆς 3ης Σεπτεμβρίου 1969 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή πού προβλέπει τό ἄρθρο 14 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 36/63/ΕΟΚ τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν σέ περίπτωση ἀσθένειας σέ δικαιοῦχο συντάξεως ἤ προσόδου, πρώην παραμεθόριο ἐργαζόμενο ἤ ἐπιζώντα αὐτοῦ, καθώς καί στά μέλη τῆς οἰκογένειάς του.

στ) 'Η σύμβαση τῆς 22ας 'Ιουλίου 1976 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν ἀνεργίας.

ζ) 'Η σύμβαση τῆς 11ης 'Οκτωβρίου 1979 σχετικά μέ τό ἄρθρο 92 τοῦ κανονισμοῦ (ἐλάχιστο ποσό γιά τήν εἴσπραξη τῶν εἰσφορῶν κοινωνικῆς ἀσφάλειας).

24. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

α) Τά ἄρθρα 8, 9, 25 ἕως 27 καί 29 ἕως 32 τῆς ρυθμίσεως τῆς 10ης Δεκεμβρίου 1964 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τῆς συμφωνίας τῆς 20ῆς 'Απριλίου 1960.

β) 'Η σύμβαση τῆς 29ης 'Απριλίου 1977 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος σέ περίπτωση ἀσθένειας, μητρότητας, ἐργατικοῦ ἀτυχήματος καί ἐπαγγελματικῆς ἀσθένειας, τῶν δαπανῶν γιά παροχές ἀνεργίας καί τῶν ἐξόδων γιά τόν διοικητικό καί τόν ἰατρικό ἔλεγχο.

25. ΓΑΛΛΙΑ — ΕΛΛΑΔΑ

Οὐδέν

26. ΓΑΛΛΙΑ — ΙΡΛΑΝΔΙΑ

'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 30ῆς 'Ιουλίου 1980 καί τῆς 26ης Σεπτεμβρίου 1980, σχετικά μέ τήν ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τίς παροχές σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας, μητρότητας, ἐργατικῶν ἀτυχημάτων καί ἐπαγγελματικῶν ἀσθενειῶν καί ἀπό τίς παροχές ἀνεργίας, καθώς καί ἀπό τά ἔξοδα διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου (ἄρθρο 36 παράγραφος 3, ἄρθρο 63 παράγραφος 3, ἄρθρο 70 παράγραφος 3 καί ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ).

27. ΓΑΛΛΙΑ — ΙΤΑΛΙΑ

Τά ἄρθρα 2 ἕως 4 τῆς διοικητικῆς ρυθμίσεως τῆς 12ης 'Απριλίου 1950 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τῆς γενικῆς συμφωνίας τῆς 31ης Μαρτίου 1948 (προσαύξηση τῶν γαλλικῶν προσόδων γιά τά ἐργατικά ἀτυχήματα).

28. ΓΑΛΛΙΑ — ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

α) 'Η σύμβαση τῆς 24ης Φεβρουαρίου 1969 πού συνήφθη κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 51 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 3 καί ἡ διοικητική ρύθμιση τῆς ἴδιας ἡμερομηνίας κατ' ἐκτέλεση τῆς ἐν λόγω συμφωνίας.

β) 'Η σύμβαση τῆς 2ας 'Ιουλίου 1976 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1408/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης 'Ιουνίου 1971 τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας — μητρότητας πού χορηγήθηκαν στά μέλη τῆς οἰκογένειας τοῦ ἐργαζόμενου πού δέν κατοικοῦν στήν ἴδια χώρα μέ τόν ἐργαζόμενο.

γ) 'Η σύμβαση τῆς 2ας 'Ιουλίου 1976 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή, πού προβλέπεται στό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1408/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης 'Ιουνίου 1971, τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας-μητρότητας πού χορηγήθηκαν σέ πρώην παραμεθόριους ἐργαζόμενους, στά μέλη τῶν οἰκογενειῶν τους ἤ στούς ἐπιζῶντες τους.

δ) 'Η σύμβαση τῆς 2ας 'Ιουλίου 1976 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου πού προβλέπεται ἀπό τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 574/72 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Μαρτίου 1972.

29. ΓΑΛΛΙΑ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

α) 'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 5ης Μαΐου καί τῆς 21ης 'Ιουνίου 1960 σχετικά μέ τό ἄρθρο 23 παράγραφος 5 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 3 (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν στά μέλη τῆς οἰκογένειας τοῦ ἀσφαλισμένου καί στούς δικαιούχους συντάξεων καί προσόδων, καθώς καί στά μέλη τῆς οἰκογένειας τῶν τελευταίων).

β) 'Η σύμβαση τῆς 28ης 'Απριλίου 1977 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν γιά ἰατρική περίθαλψη πού χορηγήθηκε στούς αἰτοῦντες σύνταξη ἤ πρόσοδο καί στά μέλη τῆς οἰκογένειάς τους, καθώς καί στά μέλη τῆς οἰκογένειας τῶν δικαιούχων συντάξεως ἤ προσόδου μέσα στό πλαίσιο τῶν κανονισμῶν.

γ) 'Η σύμβαση τῆς 28ης 'Απριλίου 1977 σχετικά, μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου πού προβλέπεται ἀπό τό ἄρθρο 105 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

30. ΓΑΛΛΙΑ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

α) 'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 25ης Μαρτίου καί τῆς 28ης 'Απριλίου 1977 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ρύθμιση σχετικά μέ τήν ἐπιστροφή ἤ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ τίτλου III κεφάλαια 1 ἤ 4 τοῦ κανονισμοῦ).

β) 'Ανταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 25ης Σεπτεμβρίου 1980 καί τῆς 27ης 'Ιανουαρίου 1981 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ἀμοιβαία παραίτηση καί μέχρι ἀορίστου ἡμερομηνίας ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 28, 28α καί 29 παράγραφος 1 σημεῖο α) τοῦ κανονισμοῦ).

γ) 'Ανταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 25ης Μαρτίου καί τῆς 28ης 'Απριλίου 1977 σχετικά μέ τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή ἐξόδων ἐλέγχου, διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ).

31. ΕΛΛΑΔΑ — ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Οὐδέν

32. ΕΛΛΑΔΑ — ΙΤΑΛΙΑ

Οὐδέν

33. ΕΛΛΑΔΑ — ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Οὐδέν

34. ΕΛΛΑΔΑ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Οὐδέν

35. ΕΛΛΑΔΑ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Οὐδέν

36. ΙΡΛΑΝΔΙΑ — ΙΤΑΛΙΑ

Οὐδέν

37. ΙΡΛΑΝΔΙΑ — ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 26ης Σεπτεμβρίου 1975 καί τῆς 5ης Αὐγούστου 1976 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ καί τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ τίτλου III κεφάλαια 1 ἤ 4 τοῦ κανονισμοῦ, καθώς καί τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου πού προβλέπονται ἀπό τό ἄρθρο 105 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς).

38. ΙΡΛΑΝΔΙΑ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

'Η ἀνταλλαγή τῶν ἐπιστολῶν τῆς 28ης 'Ιουλίου καί τῆς 10ης 'Οκτωβρίου 1978 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (μερική ἀμοιβαία παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος σέ περίπτωση ἀσθένειας, μητρότητας, ἐργατικοῦ ἀτυχήματος καί ἐπαγγελματικῆς ἀσθένειας).

39. ΙΡΛΑΝΔΙΑ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

'Η ἀνταλλαγή τῶν ἐπιστολῶν τῆς 9ης 'Ιουλίου 1975 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ρύθμιση σχετικά μέ τήν ἐπιστροφή ἤ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ τίτλου III κεφάλαια 1 ἤ 4 τοῦ κανονισμοῦ) καί τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου).

40. ΙΤΑΛΙΑ — ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Τό ἄρθρο 4 παράγραφοι 5 καί 6 τῆς διοικητικῆς ρυθμίσεως τῆς 19ης 'Ιανουαρίου 1955 σχετικά μέ τίς διατυπώσεις ἐφαρμογῆς τῆς γενικῆς συμφωνίας γιά τήν κοινωνική ἀσφάλεια (ἀσφάλιση ἀσθένειας τῶν ἐργαζομένων στή γεωργία).

41. ΙΤΑΛΙΑ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

α) Τό ἄρθρο 9 τρίτο ἐδάφιο καί τό ἄρθρο 11 τρίτο ἐδάφιο τῆς διοικητικῆς ρυθμίσεως τῆς 11ης Φεβρουαρίου 1955 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τῆς γενικῆς συμφωνίας τῆς 28ης 'Οκτωβρίου 1952 (ἀσφάλιση ἀσθένειας).

β) 'Η σύμβαση τῆς 27ης 'Ιουνίου 1963 σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 75 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 4 (ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν σέ δικαιούχους συντάξεων καί προσόδων καί στά μέλη τῆς οἰκογένειάς τους).

42. ΙΤΑΛΙΑ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Οὐδέν

43. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

α) 'Η σύμβαση τῆς 1ης Νοεμβρίου 1976 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου πού ἔγινε κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς.

β) 'Η σύμβαση τῆς 3ης Φεβρουαρίου 1977 σχετικά μέ τήν παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν παροχῶν σέ εἶδος τῆς ἀσφαλίσεως ἀσθένειας-μητρότητας πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 19 παράγραφος 2, τῶν ἄρθρων 26, 28 καί 29 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1408/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης 'Ιουνίου 1971.

44. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

α) 'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 28ης Νοεμβρίου καί τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1975 σχετικά μέ τό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή παροχῶν πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 69 τοῦ κανονισμοῦ).

β) 'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1975 καί τῆς 20ῆς 'Ιανουαρίου 1976 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ καί τό ἄρθρο 105 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή παροχῶν σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν σύμφωνα μέ τά κεφάλαια 1 ἤ 4 τοῦ τίτλου III τοῦ κανονισμοῦ, καθώς καί τῶν δαπανῶν διοικητικοῦ καί ἰατρικοῦ ἐλέγχου πού προβλέπονται στό ἄρθρο 105 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς).

45. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

α) Τό ἄρθρο 3 δεύτερη φράση τῆς διοικητικῆς ρυθμίσεως τῆς 12ης 'Ιουνίου 1956 γιά τήν ἐφαρμογή τῆς συμφωνίας τῆς 11ης Αὐγούστου 1954.

β) 'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 8ης καί 28ης 'Ιανουαρίου 1976 σχετικά μέ τό ἄρθρο 70 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή παροχῶν πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 69 τοῦ κανονισμοῦ).

γ) 'Η ἀνταλλαγή ἐπιστολῶν τῆς 24ης Φεβρουαρίου καί τῆς 5ης Μαρτίου 1976 σχετικά μέ τό ἄρθρο 36 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 63 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (παραίτηση ἀπό τήν ἐπιστροφή τῶν δαπανῶν γιά παροχές σέ εἶδος πού χορηγήθηκαν κατ' ἐφαρμογή τοῦ τίτλου III κεφάλαια 1 ἤ 4 τοῦ κανονισμοῦ).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6 (2) (4) (6) (8) (01) (04)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΤΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ

('Αρθρο 4 παράγραφος 6, ἄρθρο 53 παράγραφος 1 καί ἄρθρο 121 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς)

Γενική παρατήρηση

Οἱ πληρωμές καθυστερημένων καί οἱ ἄλλες μοναδικές καταβολές κατ' ἀρχάς πραγματοποιοῦνται μέσω τῶν ὀργανισμῶν συνδέσμων. Οἱ τρέχουσες πληρωμές καί οἱ πληρωμές διαφόρων μορφῶν πραγματοποιοῦνται σύμφωνα μέ τίς διαδικασίες πού ἀναφέρονται στό παρόν παράρτημα.

Α. ΒΕΛΓΙΟ

'Απευθείας πληρωμή

Β. ΔΑΝΙΑ

'Απευθείας πληρωμή

Γ. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

1. 'Ασφάλιση συντάξεως τῶν ἐργατῶν (ἀναπηρία, γήρας, θάνατος):	
α) σχέσεις μέ Βέλγιο, Δανία, Γαλλία, 'Ελλάδα, 'Ιρλανδία, Λουξεμβοῦργο καί 'Ηνωμένο Βασίλειο	ἀπευθείας πληρωμή
β) σχέσεις μέ 'Ιταλία	πληρωμή μέσω τῶν ὀργανισμῶν συνδέσμων (ἀπό κοινοῦ ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 53 ἕως 58 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς καί τῶν διατάξεων πού ἀναφέρθηκαν στό παράρτημα 5) ἀρκεῖ ὁ δικαιοῦχος νά μή ζητᾶ τήν ἀπευθείας καταβολή τῶν παροχῶν
γ) σχέσεις μέ Κάτω Χῶρες	πληρωμή μέσω τῶν ὀργανισμῶν συνδέσμων (ἀπό κοινοῦ ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 53 ἕως 58 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς καί τῶν διατάξεων πού ἀναφέρθηκαν στό παράρτημα 5)
2. 'Ασφάλιση συντάξεως τῶν μισθωτῶν καί τῶν ἐργαζομένων σέ ὀρυχεῖα (ἀναπηρία, γήρας, θάνατος)	
α) σχέσεις μέ Βέλγιο, Δανία, Γαλλία, 'Ελλάδα, 'Ιρλανδία, 'Ιταλία, Λουξεμβοῦργο καί 'Ηνωμένο Βασίλειο	ἀπευθείας πληρωμή
β) σχέσεις μέ Κάτω Χῶρες	πληρωμή μέσω τῶν ὀργανισμῶν συνδέσμων (ἀπό κοινοῦ ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 53 ἕως 58 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς καί τῶν διατάξεων πού ἀναφέρθηκαν στό παράρτημα 5)

3. **'Ασφάλιση συντάξεως γεωργῶν**	ἀπευθείας πληρωμή
4. **'Ασφάλιση ἀτυχημάτων· σχέσεις μέ ὅλα τά Κράτη μέλη**	πληρωμή μέσω τῶν ὀργανισμῶν συνδέσμων (ἀπό κοινοῦ ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 53 ἕως 58 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς καί τῶν διατάξεων πού ἀναφέρθηκαν στό παράρτημα 5)

Δ. ΓΑΛΛΙΑ

1. **Ὅλα τά καθεστῶτα ἐκτός τῶν ναυτικῶν**	ἀπευθείας πληρωμή
2. **Καθεστώς τῶν ναυτικῶν**	πληρωμή ἀπό τόν λογιστικό ὑπόλογο στό Κράτος μέλος ὅπου κατοικεῖ ὁ δικαιοῦχος

Ε. ΕΛΛΑΔΑ

'Ασφάλιση συντάξεως τῶν μισθωτῶν (ἀναπηρία, γήρας, θάνατος)	
α) σχέσεις μέ Γαλλία	πληρωμή μέσω τῶν ὀργανισμῶν συνδέσμων
β) σχέσεις μέ Βέλγιο, Δανία, 'Ομοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας, 'Ιρλανδία, 'Ιταλία, Λουξεμβοῦργο, Κάτω Χῶρες καί 'Ηνωμένο Βασίλειο	ἀπευθείας πληρωμή

ΣΤ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

'Απευθείας πληρωμή

Ζ. ΙΤΑΛΙΑ

α) *ΜΙΣΘΩΤΟΙ*	
1. **Συντάξεις ἀναπηρίας, γήρατος καί ἐπιζώντων**	
α) σχέσεις μέ Βέλγιο, Δανία, Γαλλία (μέ τήν ἐξαίρεση τῶν γαλλικῶν ταμείων γιά τούς ἐργάτες ὀρυχείων), 'Ελλάδα, 'Ιρλανδία, Λουξεμβοῦργο, Κάτω Χῶρες καί 'Ηνωμένο Βαίσλειο	ἀπευθείας πληρωμή
β) σχέσεις μέ 'Ομοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας καί τά γαλλικά ταμεῖα γιά τούς ἐργάτες ὀρυχείων	πληρωμή μέσω τῶν ὀργανισμῶν συνδέσμων
2. **Πρόσοδοι ἀπό ἐργατικά ἀτυχήματα κι ἐπαγγελματικές ἀσθένειες**	ἀπευθείας πληρωμή
β) *ΜΗ ΜΙΣΘΩΤΟΙ*	ἀπευθείας πληρωμή

Η. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

ἀπευθείας πληρωμή

Θ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

1. **Σχέσεις μέ Βέλγιο, Δανία, Γαλλία, 'Ελλάδα, 'Ιρλανδία, 'Ιταλία, Λουξεμβοῦργο καί 'Ηνωμένο Βασίλειο**	ἀπευθείας πληρωμή
2. **Σχέσεις μέ τήν 'Ομοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας**	πληρωμή μέσω τῶν ὀργανισμῶν συνδέσμων (ἐφαρμογή τῶν διατάξεων πού ἀναφέρθηκαν στό παράρτημα 5)

Ι. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

ἀπευθείας πληρωμή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7 (2) (3) (5) (8)

ΤΡΑΠΕΖΕΣ

('Αρθρο 4 παράγραφος 7, ἄρθρο 55 παράγραφος 3 καί ἄρθρο 121 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς)

Α. ΒΕΛΓΙΟ	Οὐδέν
Β. ΔΑΝΙΑ	Danmarks Nationalbank ('Εθνική Τράπεζα τῆς Δανίας), Κοπεγχάγη
Γ. ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ	Deutsche Bundesbank ('Ομοσπονδιακή Τράπεζα τῆς Γερμανίας), Φρανκφούρτη
Δ. ΓΑΛΛΙΑ	Banque de France (Τράπεζα τῆς Γαλλίας), Παρίσι
Ε. ΕΛΛΑΔΑ	Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος, 'Αθήνα
ΣΤ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ	Central Bank of Ireland (Κεντρική Τράπεζα τῆς 'Ιρλανδίας), Δουβλίνο
Ζ. ΙΤΑΛΙΑ	Banca Nazionale del Lavoro ('Εθνική Τράπεζα 'Εργασίας), Ρώμη
Η. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ	Caisse d'Épargne (Ταμιευτήριο), Λουξεμβοῦργο
Θ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ	Οὐδέν
Ι. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	Μεγάλη Βρετανία: Bank of England (Τράπεζα τῆς 'Αγγλίας), Λονδίνο Βόρειος 'Ιρλανδία: Northern Bank Ltd, (Τράπεζα τοῦ Βορρᾶ), Μπέλφαστ Γιβραλτάρ: Barclays Bank, Γιβραλτάρ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8 (2) (03)

ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ

('Αρθρο 4 παράγραφος 8, ἄρθρο 10 παράγραφος 2 ἐδάφιο δ καί ἄρθρο 121 τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς)

Τό ἄρθρο 10 παράγραφος 2 ἐδάφιο δ τοῦ κανονισμοῦ ἐφαρμογῆς ἔχει ἐφαρμογή

α) μέ μιά περίοδο ἀναφορᾶς διάρκειας ἑνός ἀστικοῦ μήνα στίς σχέσεις

- μεταξύ 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας καί Γαλλίας
- μεταξύ 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας καί 'Ελλάδας
- μεταξύ 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας καί 'Ιρλανδίας
- μεταξύ 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας καί Λουξεμβούργου
- μεταξύ 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας καί 'Ηνωμένου Βασιλείου
- μεταξύ Γαλλίας καί Λουξεμβούργου

β) μέ μιά περίοδο ἀναφορᾶς διάρκειας ἑνός ἀστικοῦ τρίμηνου στίς σχέσεις

- μεταξύ Δανίας καί 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας
- μεταξύ Κάτω Χωρῶν καί 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας, Δανίας, Γαλλίας, Λουξεμβούργου

Ἄρθρο 2

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰουλίου 1982.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες τήν 1η Σεπτεμβρίου 1982.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Christopher TUGENDHAT

Ἀντιπρόεδρος